



الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض
المتوسط

GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN
COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR



A

الدورة الخامسة للجنة الإدارة والمالية

المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 19-24 مايو/أيار 2014

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط
ومساهمات الأعضاء للفترة 2014-2016

- مسودة -

مقدمة

1- تماشياً مع اللائحة المالية لهيئة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (الهيئة)، يوفر التقرير الحالي الميزانية المستقلة المقترحة للهيئة استناداً إلى نهج جديد يغطي السنوات المالية من عام 2014 إلى 2016 (المرفق 1)، إضافةً إلى توقع مساهمات الأعضاء للفترة ذاتها (المرفق 3- مساهمات الأعضاء). وتُعطى معلومات أيضاً عن المساهمات الطوعية من جانب المانحين، دعماً لأنشطة استراتيجية مختارة ضمن البرنامج الإطاري للهيئة والتي تتولى الأمانة إدارتها حالياً. والدعم الذي قدّمته الفاو- من خلال مختلف الخدمات ومشاريعها الإقليمية- إلى الهيئة حتى الآن عملاً بالاتفاقية المنشأة للهيئة¹ ليس محدداً بالأرقام في هذا التقرير.

الافتراضات ومواطن عدم اليقين

الافتراضات

- 2- إن الافتراضات التالية، والتي لها آثار على الميزانية، معروضة لكي تنظر فيها الهيئة:
- يسعى الأعضاء إلى تزويد الأمانة بالبيانات المطلوبة بشكل فوري وإلى كفالة الدعم لها بواسطة الخبراء الوطنيين ونقاط الإتصال الوطنية؛
 - تحتاج الأمانة إلى تعزيز موظفيها الفنيين لتناول حجم العمل المتزايد والتحديات الجديدة التي ستواجهها الهيئة؛
 - من المتوقع أن معدل التضخم ومعدل سعر صرف الدولار/اليورو لن يتغيرا بشكل كبير عما كانا عليه في عام 2013؛
 - سوف تستمر الفاو ومشاريعها الإقليمية في دعم الهيئة وأجهزتها الفرعية، على المستوى الراهن على الأقل؛
 - سوف يتم البحث عن أموال من خارج الميزانية لتمويل تكاليف خدمات التكنولوجيا والمعلومات السحابية التي شكّلت فعلاً منبراً متكاملماً للاجتماعات وإدارة المعلومات، وتقديم البيانات بشأن تقييم الأرصد، والأنشطة الفنية والاتصالات مع أصحاب المصلحة في الهيئة؛

¹ المادة 11-3 من اتفاقية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

- سوف يُبقي البلد المستضيف (إيطاليا) على دعمه المالي لتغطية جزء من نفقات الأمانة الجارية، كما فعله منذ انتقال الأمانة إلى Palazzo Blumenstihl، وسوف تستمر الفاو في المساهمة بقدر 46 000 يورو في السنة للأغراض ذاتها؛
- سفر نواب رئيس الهيئة وأجهزتها الفرعية ليس ملحوظاً إلا إذا كانوا يمثلون الرئيس (لسفرتين خلال السنة كحدّ أقصى).
- سوف يستمر إعفاء الأنشطة الرئيسية للهيئة والمشاريع المخصصة من دفع نسبة 8 في المائة في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف، والتي تُفرض على مشاريع الفاو.

مواطن عدم اليقين

3- ما زالت بعض مواطن عدم اليقين قائمة في ما يتعلق بتنفيذ القرارات التي قد تعتمد عليها الهيئة في دورتها الثامنة والثلاثين (مثل تنظيم أنشطة متصلة بخطط الإدارة المتعددة السنوات والمرجان الأحمر، وتنفيذ الإطار المرجعي لجمع البيانات إضافة إلى مبادرات مرتبطة بمصايد الأسماك على نطاق صغير، ومنصة متعددة أصحاب المصلحة في مجال تربية الأحياء المائية أو أي قرار ناجم عن دورات لجنة الإدارة والمالية، ولجنة الامتثال). ولا تؤخذ مواطن عدم اليقين هذه في الاعتبار في مسودة الميزانية المعروضة.

القضايا قيد النظر

4- كما هو مبين في المرفق 3 للوثيقة CAF:V/2014/2، فإن حكومة صربيا عليها مبلغ مستحق قيمته 8 785.42 دولاراً أمريكياً يشير إلى مساهمة كانت واجبة قبل انسحابها من الهيئة. والهيئة مدعوة إلى النظر في إمكانية إلغاء هذا المبلغ المستحق من دفاتر حساباتها.

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للفترة 2014-2016

نهج كل ثلاث سنوات إزاء اقتراح الميزانية

5- إن الميزانية المقترحة للفترة 2014-2016 تأخذ في الاعتبار الطلب المقدم من الهيئة في دورتها الاستثنائية الثالثة (أثينا، أبريل/نيسان 2014)، باحتساب ميزانية الهيئة باليورو عبر اعتماد إطار زمني جديد في الأجل المتوسط، كل ثلاث سنوات بدءاً من عام 2014. ويرتكز هذا النهج الجديد على ما يلي:

(1) تقدير للتكاليف الإدارية والتشغيلية للأمانة؛

(2) الحاجة إلى اعتماد منظور مختلف في صياغة الميزانية من أجل تأمين الموارد المالية لحسن سير عمل الهيئة، وبالتالي تلافي أي أوجه قصور قد تنشأ، من بين أمور أخرى، عن تقلب في أسعار صرف العملات بما يؤثر على الأجور والمصاريف التشغيلية الإجمالية.

6- إن الاقتراح الجديد للميزانية يؤدي إلى ما يلي:

(1) بالنسبة إلى عام 2014، سوف يستمر الأعضاء في الهيئة بدفع مساهماتهم بعد 30 يوماً من إقرار الميزانية. وبدءاً من عام 2015، من المتوقع أن تُدفع المساهمات بدءاً من الأول من يناير/كانون الثاني 2015 إلى ما بعد شهر الدورة السنوية (كحد زمني أقصى). وفي الدورة التاسعة والثلاثين المزمع عقدها عام 2015، سوف يتم اعتماد الميزانية للفترة 2016-2017 بالتوازي مع الميزانية الإشارية لعام 2018. وسيتم اتباع النهج ذاته في المستقبل؛

(2) سوف تُناقش الميزانية لثلاث سنوات باليورو، وتُحوّل المساهمات لاحقاً إلى الدولار الأميركي. لذا، سوف يبقى طلب الأموال بالدولار الأميركي، كما ستبقى المساهمات تُدفع بالدولار الأميركي على أساس إثني عشر شهراً؛

(3) ستقوم الأمانة كل سنة بصياغة اقتراح لثلاث سنوات وتقديمه للهيئة، مع ميزانية ثابتة للسنتين الأوليين وميزانية مؤقتة للسنة الثالثة، على أن يتم إنجازها أو تعديله في السنة التالية مع الأخذ في الاعتبار خطة العمل السنوية للهيئة وأجهزتها الفرعية؛

(4) سوف يتم اقتراح خطة العمل لأنشطة الهيئة، ومناقشتها، وإقرارها خلال كل دورة سنوية. وأي أنشطة استراتيجية ومخصصة أخرى- من المزمع إنجازها من أموال من خارج الميزانية- تدرج في إطار المناقشات التي تجري خلال كل دورة سنوية، ويجب أن يقرها أعضاء الهيئة؛

(5) سوف تتسق إعادة تحديد بنود الميزانية تدريجياً مع معايير الفاو. ويُقترح أن تكون الركائز الثلاثة الرئيسية في ميزانية الهيئة هي الموظفين، وعمل الهيئة، والأنشطة الاستراتيجية؛

(6) ينبغي إضافة الميزانية اللازمة لتغطية أي نشاط جديد تقترحه الهيئة إلى المجموع المقترح.

7- تتم معالجة ميزانية المشاريع التعاونية الممولة من موارد من خارج الميزانية وتقوم الأمانة بتنفيذها، بما في ذلك أنشطة برنامج العمل الإطاري للهيئة، حسبما طلبته الهيئة بشكل منفصل عن ميزانيتها المستقلة.

الميزانية المستقلة للهيئة

8- ترد الميزانية للفترة 2014-2016 في المرفق 1 لهذه الوثيقة. ويتم تفسير هذه البيانات بمزيد من الاستفاضة في المذكرة التفسيرية في المرفق 2. ويبيّن المرفق 3، الذي يعرض جدولاً مقارنة للمساهمات للفترة من 2014 إلى 2016، حساب مساهمات الأعضاء للسنوات 2014 و2015 و2016 استناداً إلى متوسط الصيد والنتاج المحلي الإجمالي لكل عضو للفترة 2009-2011 (مساهمات 2014)، وللفترة 2010-2012 (مساهمات 2015)، والفترة 2011-2013 (مساهمات 2016)، على النحو المفصل في المرفق 4 (أ وب وج) و5 (أ وب وج)، و6 (أ وب وج) بما يتماشى مع المخطط المتفق عليه والمرفق باللائحة المالية للهيئة.

9- ومع الأخذ في الاعتبار ما سبق، تدعم الميزانية المقترحة للفترة 2014-2015 والتوقعات لعام 2016 أمانة تضم موظفين وفقاً لما يبيّنه الجدول ألف في المرفق 1. وقد تمّ توظيف مساعد مؤقت لفترة أربعة أشهر في فبراير/شباط 2014 للحلول محلّ المساعد الإداري للهيئة (خ-ع-3) في إجازة غير مدفوعة؛ وقد يصبح هذا المنصب الأخير شاغراً في يونيو/حزيران 2014 وفي هذه الحالة، سوف يتم الإعلان عن منصب شاغر مماثل بمستوى خ-ع-3/ خ-ع-4 (على أساس المتطلبات الضرورية). وفي عام 2014، من المتوقع توظيف خبراء فنيين للعمل على أنشطة من قبيل مصايد الأسماك الصغيرة الحجم وجمع البيانات، وإنجاز المطبوعات ودراسات محددة، على أساس عقود استشارية إضافة مع مستشار اتصال لإدارة الاتصالات مع أعضاء الهيئة، والمنظمات الشريكة وأصحاب المصلحة. وسيبقى استخدام حارس أمن (خ-ع-2) قيد النظر عام 2014 في حين أنه من المتوقع توظيف مسؤول اتصال في نوفمبر/تشرين الثاني 2015 (شهرين). والميزانية المقترحة تغطي أيضاً تنظيم الاجتماعات القانونية للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

10- واستناداً إلى المعلومات والبيانات المتوفرة لدى الأمانة، وعلى افتراض أن الهيئة توافق على جميع المصاريف المقترحة، يُقدّر مجموع الميزانية المستقلة لعام 2014 بمبلغ 1 632 073 يورو في حين يُقدّر بمبلغ 1 686 936 يورو لعام 2015 و1 757 145 يورو لعام 2016². والمجاميع المقترحة قد تمثل زيادة بنسبة 3.36 في المائة عام 2015 في ما يتصل بميزانية عام 2014، وزيادة بنسبة 4.16 في المائة عام 2016 في ما يتصل بالميزانية المقترحة للسنة المالية السابقة.

الموارد من خارج الميزانية

11- يرد أدناه وصف لحالة المشاريع العاملة بما في ذلك جوانبها المالية في الوثيقة CAF:IV/2014/2 وللأنشطة المتوقعة جنباً إلى جنب مع ما لها من تأثيرات مرتبطة بالميزانية لعام 2014:

المشروعات التعاونية للهيئة الأوروبية التي تدعم أنشطة الهيئة:

"دعم عمل فرقة المهام بهدف: (ألف) تعزيز أطر جمع البيانات وتقديمها لأغراض إدارة مصايد الأسماك في مجال اختصاص الهيئة و(باء) الترويج لتنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة لوضع خطط إدارة متعددة السنوات"

² المبالغ المذكورة لا تشمل أي مساهمة للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط في الأنشطة الممولة من خارج الميزانية، والتي يتم تحديدها في المرفق 1، الجدول باء.

12- وقد أنجزت الأنشطة المتصلة بهذا المشروع – الممول من الجهات المانحة بنسبة 90 في المائة - في مارس/آذار 2014. وبلغ مجموع النفقات 25 994 دولار أميركي في الأشهر الأولى من عام 2014، وحتى إنجازه، ركز المشروع على إعداد مواد فنية متصلة بمصايد أسماك البحر الأسود، بالتعاون مع المستشارين الموظفين.

"توفير مزيد من الدعم لعمل فريق المهام بهدف: (ألف) تعزيز أطر جمع البيانات وتقديمها لأغراض إدارة مصايد الأسماك في مجال اختصاص الهيئة و(باء) الترويج لتنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة لوضع خطط إدارة متعددة السنوات"

13- انتهى هذا المشروع – الممول من الجهات المانحة بنسبة 90 في المائة- في أبريل/نيسان 2014. منذ بداية العام وحتى إنجازه، تم تخصيص مبلغ إجمالي بقيمة 20 156 دولار أميركي لتمويل تنظيم مجموعة إقليمية فرعية معنية بتقييم الأرصد السمكية في البحر الأسود، وحلقة العمل المخصصة لاختبار جدوى تنفيذ خطط الإدارة المتعددة السنوات في البحر الأسود.

"تحسين وضع مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود من خلال تحسين عملية جمع البيانات وإدارتها وإنفاذها"

14- ركز هذا المشروع منذ بداية العام على الإعداد لحلقات العمل بشأن (1) إدارة المرجان الأحمر و(2) المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود. وركز المشروع أيضاً على المتطلبات الضرورية لتنفيذ الإطار المرجعي لجمع البيانات في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الذي يتم تطبيقه بالتشاور مع اللجنة العلمية الاستشارية لجنة الخبراء الاستشارية للإحصاءات وأجهزتها الفرعية. وعلاوة على ذلك، من المتوقع تنظيم حلقة عمل بشأن المسوحات العلمية المتسقة في البحر الأسود وحلقات عمل لمتابعة مسألة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وخطط الإدارة بالتوازي مع حلقة عمل حول صفيحيات الخياشيم خلال عام 2014. كذلك، سوف يشكل الإعداد للتقرير الأول للهيئة عن حالة مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (الذي من المتوقع صدوره في منتصف عام 2015) مبادرة أساسية أخرى في عام 2014. وسوف يتم توظيف بعض المستشارين للتعاون على إنجاز الأنشطة المذكورة.

المشاريع التعاونية لدعم مجموعة العمل المعنية باستدامة تربية الأحياء المائية (InDAM) المرحلة (3) ومجموعة العمل المعنية باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية (SHoCMed) المرحلة (3) التابعين للجنة تربية الأحياء المائية.

15- اختتمت في يناير/كانون الثاني 2014 السنة الثالثة من مشروع SHoCMed الذي بدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2012. وفي عام 2014، أنفق ما مجموعه 1 649 دولار أميركي على إنجاز خطة رصد بيئية منسقة لأنشطة تربية الأحياء المائية البحرية. ويجري إعداد التقارير السردية والمالية.

16- واختتمت بشكل مشابه في يناير/كانون الثاني 2014 السنة الثالثة من مشروع InDAM الذي بدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2012. وسوف ترسل التقارير السردية والمالية إلى الجهة المانحة في الأسابيع المقبلة. وقد أنفق مبلغ 22 273 دولار أميركي على اجتماع حول "مؤشرات استدامة تربية الأحياء المائية وتطبيقها" (الذي انعقد في المغرب)، وعلى متابعة العمل بشأن المؤشرات الإقليمية ونقاطها المرجعية.

المشروع المتعدد أصحاب المصلحة لدعم أنشطة الهيئة من أجل تحسين وتحديث الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط" (فريق مهام/برنامج العمل الإطاري للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط)

17- في إطار برنامج العمل الإطاري، استفادت الهيئة من مساهمة العديد من أعضائها. فقد تم تلقي مبلغ 18 000 دولار أميركي من تركيا لتغطية التكاليف المتصلة بالترجمة الفورية واللوجستية في ما يخص اجتماع مجموعة عمل فريق المهام المعني بتعديل الإطار القانوني للهيئة، والذي انعقد في إسطنبول في فبراير/شباط 2014. كذلك، قدمت حكومة إسبانيا مساهمة بقيمة 15 000 يورو، ومن المتوقع الحصول على مساهمة أخرى بمبلغ مساوٍ من الجهة المانحة ذاتها. كذلك، من المتوقع تلقي هبات إضافية من إيطاليا، وفرنسا وموناكو لبرنامج العمل الإطاري خلال العام. وقد شملت الأنشطة التي جرى تنظيمها في إطار فريق المهام/برنامج العمل الإطاري: (أ) حلقات عمل بشأن تقييم الأرصادة واختبارات الجدوى لتنفيذ الخطوط التوجيهية للهيئة لخطط الإدارة؛ (ب) حلقة عمل عن إدارة المرجان الأحمر في البحر الأبيض المتوسط؛ (ج) حلقة عمل عن المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود؛ (د) الدورة الاستثنائية للهيئة من أجل تعديل اتفاق إنشاء الهيئة؛ (هـ) المرحلة التحضيرية للمشروع المشترك بين الهيئة والوزارة الإيطالية للبيئة حول الحالة البيئية للموارد البحرية المذكور أدناه. وقد شمل تطوير هذه الأنشطة مشاركة موظفين من الأمانة، ومستشارين، والتعاون مع أعضاء الهيئة وأطراف آخرين. وقد أقرت لجنة المشورة العلمية العمل الفني والمنهجية المستخدمة في هذه الأنشطة.

التعاون بين وزارة البيئة الإيطالية/الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للاستخدام المستدام للموارد البيولوجية البحرية (MedSUIT)

18- يقوم مشروع MedSUIT، الذي يمتد على مدى 18 شهراً، بجمع معلومات عن الحالة البيئية الجيدة للموارد البحرية المستغلة في البحر الأبيض المتوسط، على ضوء إطار توجيه الاستراتيجيات البحرية وعملية نهج النظم الإيكولوجية. وفي هذا السياق، أُجري بالفعل عدد من الأنشطة منذ بداية عام 2014 شملت، من بين أنشطة أخرى، استشارات والمشاركة في اجتماعات متصلة بإطار توجيه الاستراتيجيات البحرية وعملية نهج النظم الإيكولوجية على حدٍ سواء والتنسيق مع منظمات ذات الصلة (مثل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمجلس الدولي لاستكشاف البحار). ويجري حالياً إنشاء بوابة على نظام شيربوينت SharePoint مخصصة لهذه المبادرة. ومن المتوقع عقد اجتماع لإطلاق المشروع في الجزء الثاني من 2014.

مساهمات من خارج الميزانية من منظمة الأغذية والزراعة وإيطاليا في النفقات الجارية لمقر الهيئة

19- سوف تستمر الفاو بالمساهمة على أساس طوعي بمبلغ 62 500 دولار أميركي في عام 2014 لتغطية تكاليف جارية محددة (ماء، كهرباء، تنظيف، تأمين المبنى، إلى غير ذلك)، إضافة إلى إيطاليا التي سوف تساهم أيضاً بمبلغ 100 000 يورو في السنة للغاية ذاتها.

الإجراء الذي يقترح أن تتخذه الهيئة

20- الهيئة مدعوة، في ضوء الاعتبارات الآنفة، إلى استعراض الميزانية المستقلة المقترحة لعام 2014 و2015 والميزانية المتوقعة لعام 2016، مع الأخذ في الاعتبار الزيادة في مصروفات معينة ضرورية على النحو المبين في المذكرة التفسيرية المرفقة، وأن تتخذ قراراً بناءً على ذلك.

المرفق 1

جدول مقارنة للميزانية المستقلة للهيئة للفترة 2014-2016

النسبة المئوية من الاختلاف 2016-2015	النسبة المئوية من الاختلاف 2015-2014	2016		2015		2014		ألف- الميزانية المستقلة
		النسبة المئوية من المجموع	يورو (€)	النسبة المئوية من المجموع	يورو (€)	النسبة المئوية من المجموع	يورو (€)	
								موظفون فنيون*
0.71 في المائة	0.71 في المائة	11.75 في المائة	206 468	12.15 في المائة	205 014	12.47 في المائة	203 560	أمين تنفيذي، مدير-1
		-	-	-	-	-	-	نائب مدير تنفيذي (مجمّد في الفترة 2014-2016)
0.76 في المائة	0.77 في المائة	10.92 في المائة	191 928	11.29 في المائة	190 474	11.58 في المائة	189 020	مسؤول تربية الأحياء المائية، ف-5
0.98 في المائة	0.99 في المائة	8.52 في المائة	149 762	8.79 في المائة	148 308	9.00 في المائة	146 854	مسؤول موارد سمكية، ف-4
0.89 في المائة	0.90 في المائة	7.01 في المائة	123 227	7.24 في المائة	122 136	7.42 في المائة	121 046	مسؤول معلومات سمكية، ف-2
1.07 في المائة	1.08 في المائة	5.88 في المائة	103 234	6.05 في المائة	102 144	6.19 في المائة	101 053	مسؤول مصايد الأسماك (بيانات الامتثال)، ف-2
1.09 في المائة	1.11 في المائة	5.73 في المائة	100 690	5.90 في المائة	99 599	6.04 في المائة	98 509	محرر علمي/مترجم، ف-2
1.41 في المائة	1.43 في المائة	5.96 في المائة	104 688	6.12 في المائة	103 234	6.24 في المائة	101 780	مسؤول مصايد الأسماك (شؤون قانونية ومؤسسية)، ف-3
375.00 في المائة	-	3.93 في المائة	69 065	0.86 في المائة	14 540	-	-	مسؤول اتصال، ف-2 (شهران 2015)
6.46 في المائة	2.46 في المائة	59.70 في المائة	1 049 061	58.42 في المائة	985 449	58.93 في المائة	961 821	المجموع الفرعي للموظفين الفنيين
								موظفون إداريون
0.89 في المائة	0.90 في المائة	4.68 في المائة	82 151	4.83 في المائة	81 424	4.94 في المائة	80 697	معاون في البرنامج، خ-ع-6
0.96 في المائة	0.97 في المائة	4.34 في المائة	76 335	4.48 في المائة	75 608	4.59 في المائة	74 881	محلل برامج/نظم، خ-ع-6
1.43 في المائة	40.00 في المائة	2.94 في المائة	51 617	3.02 في المائة	50 890	2.23 في المائة	36 350	مساعد إداري/طابع، خ-ع-3 (4 أشهر في 2014)
1.32 في المائة	1.33 في المائة	3.19 في المائة	55 979	3.28 في المائة	55 252	3.34 في المائة	54 525	مساعد مكتب، خ-ع-3
-	-	-	-	-	-	-	-	حارس أمني خ-ع-2
1.10 في المائة	6.78 في المائة	15.14 في المائة	266 082	15.60 في المائة	263 174	15.10 في المائة	246 453	المجموع الفرعي للموظفين الإداريين

5.33 في المائة	3.34 في المائة	74.85 في المائة	1 315 143	74.02 في المائة	1 248 623	74.03 في المائة	1 208 274	مجموع الموظفين	
0.00 في المائة	14.29 في المائة	3.31 في المائة	58 160	3.45 في المائة	58 160	3.12 في المائة	50 890	الموارد البشرية المؤقتة (حراس الأمن، ومعاونون خدمة المكاتب، والوقت الإضافي)	التشغيل
0.00 في المائة	0.00 في المائة	1.14 في المائة	19 993	1.19 في المائة	19 993	1.22 في المائة	19 993	المستشارون (بما في ذلك مترجمي مطبوعات علمية)	
0.00 في المائة	-5.56 في المائة	3.52 في المائة	61 795	3.66 في المائة	61 795	4.01 في المائة	65 430	نفقات السفر (الموظفون، المكاتب، المنسقون، بدل المعيشة اليومي وتذاكر سفر الخبراء)	
0.00 في المائة	0.00 في المائة	0.21 في المائة	3 635	0.22 في المائة	3 635	0.22 في المائة	3 635	التدريب	
0.00 في المائة	0.00 في المائة	0.52 في المائة	9 088	0.54 في المائة	9 088	0.56 في المائة	9 088	مشتريات مستهلكة (بما في ذلك طباعة المنشورات)	
0.00 في المائة	0.00 في المائة	0.25 في المائة	4 362	0.26 في المائة	4 362	0.27 في المائة	4 362	مشتريات غير مستهلكة	
0.00 في المائة	-13.79 في المائة	1.03 في المائة	18 175	1.08 في المائة	18 175	1.29 في المائة	21 083	نفقات التشغيل العامة	
0.00 في المائة	-5.71 في المائة	6.83 في المائة	119 955	7.11 في المائة	119 955	7.80 في المائة	127 225	خدمات داخلية/خارجية (استرداد التكاليف)	
0.00 في المائة	100.00 في المائة	2.07 في المائة	36 350	2.15 في المائة	36 350	1.11 في المائة	18 175	فريق المهام/برنامج العمل الإطاري	
0.00 في المائة	0.00 في المائة	1.03 في المائة	18 175	1.08 في المائة	18 175	1.11 في المائة	18 175	سفر المترجمين الفوريين (بدل المعيشة اليومي وتذاكر السفر)	
0.00 في المائة	3.44 في المائة	19.90 في المائة	349 687	20.73 في المائة	349 687	20.71 في المائة	338 055	التشغيل العام	
4.16 في المائة	3.36 في المائة		1 664 830		1 598 310		1 546 329	الميزانية المستقلة (الموظفون+ التشغيل)	مجموع
4.16 في المائة	3.36 في المائة		16 648		15 983		15 463	الضيافة ونفقات متنوعة (1 في المائة من الميزانية المستقلة)	
4.16 في المائة	3.36 في المائة		75 667		72 643		70 281	تكاليف دعم الفاو (4.5 في المائة من المجموع)	
4.16 في المائة	3.36 في المائة	\$ 2 416 981	1 757 145	\$ 2 320 407	1 686 936	\$ 2 244 942	1 632 073	مجموع الميزانية المستقلة	

* تستند رواتب الموظفين الفنيين والإداريين للعامين 2014 و2015 على الإنفاق الحالي لعام 2013.

** معدل الأمم المتحدة في 1 أبريل/نيسان 2014 (يورو واحد = 1.3755158 دولاراً أميركياً) (الدولار الأميركي = 0.727 يورو)

النسبة المنوية 2016-2015	النسبة المنوية 2015-2014	2016		2015		2014		باء- برنامج العمل الإطاري/الأنشطة الممولة من خارج الميزانية
		النسبة المنوية من المجموع	يورو (€)	النسبة المنوية من المجموع	يورو (€)	النسبة المنوية من المجموع	يورو (€)	
0.00 في المائة	0.00 في المائة	28.32 في المائة	350 000	28.32 في المائة	350 000	35.50 في المائة	350 000	خطط الإدارة المتعددة السنوات، بما في ذلك الصيد المرتجع، والمناطق البحرية المحمية، ونظام الرصد والمراقبة والإشراف
0.00 في المائة	0.00 في المائة	9.71 في المائة	120 000	9.71 في المائة	120 000	12.17 في المائة	120 000	جمع البيانات
0.00 في المائة	0.00 في المائة	12.14 في المائة	150 000	12.14 في المائة	150 000	15.21 في المائة	150 000	التنمية المستدامة لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم
0.00 في المائة	112.50 في المائة	13.75 في المائة	170 000	13.75 في المائة	170 000	8.11 في المائة	80 000	تربية الأحياء المائية بما في ذلك منصة لأصحاب المصلحة المتعددين
0.00 في المائة	133.33 في المائة	11.33 في المائة	140 000	11.33 في المائة	140 000	6.09 في المائة	60 000	بناء القدرات ودعم الحضور
0.00 في المائة	100.00 في المائة	12.94 في المائة	160 000	12.94 في المائة	160 000	8.11 في المائة	80 000	دعم نهج إقليمي فرعي بما في ذلك في البحر الأسود
0.00 في المائة	0.00 في المائة	11.81 في المائة	146 000	11.81 في المائة	146 000	14.81 في المائة	146 000	تكاليف جارية متصلة بمبنى الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط
0.00 في المائة	25.35 في المائة		1 236 000		1 236 000		986 000	مجموع الأنشطة الممولة من خارج الميزانية (باليورو)

الأنشطة الاستراتيجية

المرفق 2

مذكرة تفسيرية عن هيكل الميزانية المستقلة المقترحة لثلاث سنوات للفترة 2014-2016

يرد اقتراح للميزانية المستقلة لثلاث سنوات للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للفترة 2014-2016 على النحو المقترح في المرفقات 1 و2 و3، بما يتفق مع المادة 11 من مسودة الاتفاق المعدل لإنشاء الهيئة، والمبادئ التوجيهية للهيئة³ والممارسات المحاسبية لمنظمة الأغذية والزراعة. والمصروفات- التي ينبغي اتساقها تدريجياً في بنود ميزانية الفاو- مقسمة إلى الأبواب الرئيسية التالية: (1) موظفو الأمانة؛ (2) التشغيل (مصروفات متصلة بتنفيذ أنشطة الهيئة) مفصلة إلى أبواب فرعية؛ (3) تكاليف مساعدة تتضمن مصروفات الضيافة ومصروفات متنوعة وتكاليف الخدمة المقدمة من الفاو، محددة بنسبة 1 و4.5 في المائة على التوالي من الميزانية المستقلة؛ (4) الأنشطة الاستراتيجية الممولة من خارج الميزانية في إطار الهيئة/برنامج العمل الإطاري.

الباب الأول: موظفو الأمانة

يغطي هذا الباب رواتب موظفي الأمانة وجميع تكاليفهم وعلاواتهم. ويشمل الأتعاب الإجمالية الشهرية للموظفين، والتي يمكن تسويتها بواسطة الأمم المتحدة نتيجة لمسوح تكاليف المعيشة والتغييرات في أسعار الصرف بين الدولار الأمريكي واليورو، علاوة على نفقات أخرى بشأن المساهمات في المعاشات وعلاوات الإعالة والتأمين الطبي والتأمين ضد الحوادث. وتنطبق بعض النفقات على الموظفين في الفئة الفنية فقط، مثل زيارة الوطن (مرة كل سنتين) أو علاوة تعليم المعالين، في حين أن العمل الإضافي، مثلاً، ينطبق على الموظفين في فئة الخدمات العامة فقط. وتستهدف الميزانية المقترحة إمكانية توظيف، عام 2014، مساعد إداري (بمستوى خ-ع-3/ خ-ع-4) في حال بقي هذا المنصب شاغراً (الشخص المعين في هذا المنصب في إجازة بدون راتب)، إضافة إلى مسؤول اتصال عام 2015 (شهران).

الباب الثاني: التشغيل

الموارد البشرية المؤقتة: يشمل مخصص للموظفين المؤقتين والعمل الإضافي (70 000 دولار أمريكي في سنة 2014 و80 000 دولار أمريكي في الفترة 2015-2016)، محدد على أساس المصروفات الفعلية في سنة 2013، والحاجات الفعلية للأمانة (زيادة طفيفة في معدلات المتقاعدين تغطي عام 2014 واستبدال المساعد الإداري خلال إجازة بدون راتب لمدة 4 أشهر تقريباً).

الاستشاريون: ينطوي الاقتراح على تحديد هذا البند من الميزانية بمبلغ 27 500 دولار أمريكي في فترة السنوات الثلاثة 2014-2016 ليغطي تكاليف الخبراء في مصايد الأسماك الصغيرة الحجم وجمع البيانات، إضافة إلى استشاري في الاتصال، وعمل المترجم التحريري/المحرر لإتمام النسخ العربية من وثائق العمل وتقرير الدورة السنوية للهيئة.

³ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين للهيئة.

السفر في مهام رسمية: يغطي هذا الباب تكاليف السفر في مهام رسمية (تذاكر السفر، وبدل المعيشة اليومي) الخاصة بموظفي الأمانة والاستشاريين من غير الموظفين، والخبراء والأخصائيين، بمبلغ قدره 90 000 دولار أمريكي في سنة 2014 ومبلغ 85 000 دولار أمريكي في السنة للفترة 2015-2016. وتغطي المبالغ المقترحة مشاركة الأمانة في أنشطة الهيئة وفي اجتماعات مختارة لمنظمات شريكة. ومن شأن المشاركة في اجتماعات خارج إطار الهيئة أن تتيح للأمانة أن تتبادل المعلومات وأن تعزز التعاون والتنسيق مع أجهزة مصائد الأسماك الإقليمية الأخرى وأن تقيم صلات مع السلطات ذات الصلة المعنية بقطاع مصائد الأسماك.

التدريب: ينطوي الاقتراح على الاحتفاظ بمخصص يبلغ 5 000 دولار أمريكي في السنة طوال فترة الثلاث سنوات تُستخدم لتدريب موظفي الأمانة ومن أجل أنشطة تدريب متصلة بالهيئة.

المشتريات المستهلكة: هذا البند في الميزانية- مخصص لتغطية المصاريف المتأتية عن شراء سلع مستهلكة (مثل مواد الاجتماع، والبرمجيات، وصفائح الأسماء وغير ذلك) وطباعة تقارير ومطبوعات الهيئة- يتوقع مبلغ 12 500 دولار أمريكي في السنة للفترة 2014-2016.

المشتريات غير المستهلكة: يُقترح مخصص بمبلغ 6 000 دولار أمريكي في السنة لفترة الثلاث سنوات لشراء هكذا سلع، تضم معدات (الحواسيب، والحواسيب المحمولة، وغير ذلك)

مصرفات التشغيل العامة: يغطي هذا الباب الفرعي التكاليف العامة بما فيها تكاليف استئجار خادم، وتكاليف خدمات الدعم لتنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية وتكاليف غير منظورة، وغير ذلك. ويقضي المقترح بتخصيص مبلغ مقطوع قيمته 29 000 دولار أمريكي لعام 2014 ومبلغ 25 000 دولار أمريكي في السنة للفترة 2015-2016.

الخدمات الداخلية/الخارجية (فوترة داخلية): يغطي هذا الباب الفرعي تكاليف الترجمة الفورية في الاجتماعات الدستورية للهيئة بأربع لغات (باستثناء السفر وبدل المعيشة اليومي)، بما في ذلك خلال دورات لجنة الامتثال ولجنة الإدارة والمالية بمبلغ قدره 175 000 دولار أمريكي لعام 2014 و165 000 دولار أمريكي كل سنة للفترة 2015-2016. كما يغطي هذا الباب الفرعي تكاليف طباعة وثائق الاجتماعات، وترجمتها إلى اللغات الرسمية الثلاثة للهيئة، وتكاليف الإرسال بواسطة البريد، والحقيبة، وشركة DHL، بحسب الاقتضاء، وغير ذلك من نفقات الاتصال الطفيفة (فواتير الهواتف النقالة والفاكس) والخدمات ذات الصلة، وتكاليف النقل، والقرطاسية، وغير ذلك.

فريق المهام/برنامج العمل الإطاري: يغطي هذا البند من الميزانية الذي يبلغ 25 000 دولار أمريكي لسنة 2014 ومبلغ 50 000 دولار أمريكي في السنة للفترة 2015-2016، المصروفات المتعلقة بأنشطة تدخل في اختصاص فريق المهام بشأن تحديث الهيئة وبرنامج العمل الإطاري الأول للهيئة.

سفر المترجمين الفوريين: يخصص هذا الباب مبلغ 25 000 دولار أمريكي في السنة خلال الفترة 2014-2016 ليغطي السفر في مهام رسمية (تذاكر السفر وبدل المعيشة اليومي) للمترجمين الفوريين الذين سوف يخدمون الاجتماعات الدستورية للهيئة.

الباب الثالث: الضيافة ومصروفات متنوعة وتكاليف الدعم الإداري المقدم من منظمة الأغذية والزراعة

يتعلق أول بند من الميزانية بالدرجة الأولى بتكاليف الخدمات الإضافية (بما في ذلك الضيافة ونفقات متنوعة). ومن المقترح الاحتفاظ بذلك عند نسبة واحد في المائة من مجموع الميزانية المستقلة، بما يؤدي إلى مبلغ 21 270 دولار أمريكي لعام 2014 ومبلغ 21 985 دولار أمريكي لعام 2015 ومبلغ 22 900 دولار أمريكي لعام 2016. ووفقاً للمادة 3-5 من اللائحة المالية للهيئة، تحتسب تكاليف الدعم الإداري المقدم من الفاو بنسبة 4.5 في المائة من مجموع التكاليف المتوخاة. ونتيجة لما سبق ذكره، تم رصد مبلغ 96 672 دولار أمريكي ومبلغ 104 081 دولار أمريكي للسنوات 2014 و2015 و2016 على التوالي.

الباب الرابع: الأنشطة الاستراتيجية (الممولة عبر مساهمات طوعية)

ترد في هذا الباب قائمة بالأنشطة الاستراتيجية، ضمن برنامج العمل الإطار، إضافة إلى تخصيص مقترح لإقرارها.

المرفق 3

جدول مقارنة للمساهمات في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للفترة 2014-2016

النسبة المنوية للاختلاف 2016-2015	*2016	النسبة المنوية للاختلاف 2015-2014	2015	2014	البلدان
3.54	21,775	2.92	21,030	20,434	ألبانيا
6.76	78,041	1.41	73,102	72,089	الجزائر
4.16	16,186	3.61	15,540	14,999	بلغاريا
4.16	67,283	3.95	64,595	62,143	كرواتيا
4.16	67,283	3.95	64,595	62,143	قبرص
-0.48	90,474	0.04	90,914	90,882	مصر
4.16	124,058	4.00	119,101	114,524	فرنسا
4.16	67,283	3.95	64,595	62,143	اليونان
					إسرائيل
4.16	124,058	4.00	119,101	114,524	إيطاليا
4.16	124,058	3.99	119,101	114,531	اليابان
4.03	19,066	3.57	18,328	17,697	لبنان
-0.87	99,740	-1.48	100,619	102,131	ليبيا
4.16	67,283	3.95	64,595	62,143	مالطا
4.16	10,509	3.36	10,089	9,761	موناكو
4.07	11,696	3.28	11,239	10,882	الجبل الأسود
-1.74	34,238	-4.07	34,843	36,322	المغرب
4.16	16,186	3.61	15,540	14,999	رومانيا
4.16	67,283	3.95	64,595	62,143	سلوفينيا
4.16	67,283	-43.60	64,595	114,524	إسبانيا
1.66	17,903	1.17	17,611	17,407	الجمهورية العربية السورية
8.37	109,203	10.03	100,771	91,586	تونس
11.33	364,970	35.47	327,823	241,986	تركيا
1.77	751,122	0.43	738,085	734,949	المجموعة الأوروبية
4.16	2,416,981	3.36	2,320,407	2,244,942	المجموع (بالدولار الأميركي)

* قُدرت مساهمات عام 2016 على أساس بيانات عام 2015 (مكونات الثروة والمصيد)

المرفق 4 (أ)

المساهمات في ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لعام 2014
(بالاستناد إلى متوسط الفترة 2009-2011)

بالدولار الأميركي	المجموع المرجح	بالدولار الأميركي	المؤشر	بالدولار الأميركي	النسبة المئوية	بالدولار الأميركي	البلدان الأعضاء
5,435	19,226	5,238	1	9,761	0.91	20,434	ألبانيا
57 090	201,960	5 238	1	9,761	3.21	72,089	الجزائر
		5 238	1	9,761	0.67	14,999	بلغاريا
		52 382	10	9,761	2.77	62,143	كرواتيا
		52 382	10	9,761	2.77	62,143	قبرص
75 884	268,445	5 238	1	9,761	4.05	90,883	مصر
		104 764	20	9,761	5.10	114,525	فرنسا
		52 382	10	9,761	2.77	62,143	اليونان
							إسرائيل
		104 764	20	9,761	5.10	114,525	إيطاليا
7	25	104 764	20	9,761	5.10	114,532	اليابان
2 698	9,545	5 238	1	9,761	0.79	17,697	لبنان
39 988	141,462	52 382	10	9,761	4.55	102,131	ليبيا
		52 382	10	9,761	2.77	62,143	مالطا
				9,761	0.43	9,761	موناكو
1 122	3,969			9,761	0.48	10,882	الجبل الأسود
21 323	75,434	5 238	1	9,761	1.62	36,322	المغرب
		5 238	1	9,761	0.67	14,999	رومانيا
		52 382	10	9,761	2.77	62,143	سلوفينيا
		104 764	20	9,761	5.10	114,525	إسبانيا
2 408	8,518	5 238	1	9,761	0.78	17,407	الجمهورية العربية السورية
76 587	270,933	5 238	1	9,761	4.08	91,586	تونس
226 987	802,988	5 238	1	9,761	10.78	241,986	تركيا
725 189	2,565,419			9,761	32.74	734,949	المجموعة الأوروبية

4,367,925

150

100

1,234,718

785,730

224,494

2,244,942

الميزانية الإجمالية		2 244 942	دولار أمريكي
رسوم أساسية	10 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أمريكي
		224 494	دولار أمريكي
عدد الأعضاء*		23	
مجموع الميزانية ناقص الرسم الأساسي		2 020 448	دولار أمريكي
عنصر الناتج المحلي الإجمالي	35 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أمريكي
		785 730	دولار أمريكي
عنصر المصيد الطبيعي	55 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أمريكي
		1 234 718	دولار أمريكي

* الأعضاء الذين يدفعون مساهماتهم في الميزانية المستقلة

المرفق 4 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2009-2011)

متوسط (2009-2011) بالأطنان			2011 بالأطنان			2010 بالأطنان			2009 بالأطنان			المجموع المرجح	البلدان الأعضاء
أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية		
379	2,836	1,876	375	2,606	1,845	328	2,776	2,020	435	3,125	1,763	19,226	ألبانيا
76,345	31,281	122	70,512	31,247	200	63,147	30,460	119	95,376	32,137	48	201,960	الجزائر
4,548	3,859	716	4,425	3,720	642	4,373	5,311	698	4,845	2,545	807	22,845	بلغاريا
52,180	7,262	8,223	61,530	9,022	6,563	46,250	6,161	8,943	48,760	6,604	9,163	114,120	كرواتيا
20	1,297	4,023	25	1,143	4,678	18	1,382	4,045	18	1,367	3,345	21,301	قبرص
14,509	63,484		11,887	65,913		14,204	63,185		17,437	61,354		268,445	مصر
5,806	11,679	21,641	4,237	10,720	18,460	5,471	12,136	22,285	7,710	12,180	24,176	139,083	فرنسا
25,103	45,296	123,991	19,609	42,151	135,015	24,674	44,151	118,041	31,027	49,587	118,918	702,255	اليونان
455	1,723	2,081	410	1,728	2,326	410	1,726	2,050	546	1,715	1,866	15,670	إسرائيل
78,058	149,516	121,099	70,482	141,416	125,347	81,827	148,024	114,854	81,866	159,108	123,098	1,160,520	إيطاليا
	6									19		25	اليابان
1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	9,545	لبنان
11,875	32,167	230	8,060	21,944	230	13,580	36,426	230	13,986	38,130	230	141,462	ليبيا
609	1,175	2,647	522	1,398	2,156	639	1,197	2,916	665	930	2,868	15,895	مالطا
	1			1			1			1		4	موناكو
119	648	314	112	606	329	124	687	279	122	652	334	3,969	الجبل الأسود
19,886	13,825	62	14,786	11,849	64	19,532	14,385	49	25,341	15,240	74	75,434	المغرب
136	230	0	195	342	1	84	147		130	202		1,059	رومانيا
583	208	330	495	236	495	576	195	119	679	194	377	2,737	سلوفينيا
47,868	54,289	30,145	50,287	54,033	30,390	44,843	54,887	30,366	48,475	53,946	29,679	385,604	إسبانيا
833	1,921		635	1,565		844	2,112		1,020	2,087		8,518	الجمهورية العربية
47,715	50,728	5,077	50,099	51,877	7,247	44,754	51,914	4,280	48,291	48,393	3,703	270,933	تونس
68,539	96,616	86,996	384,351	93,315	88,444	344,551	101,115	89,153	329,311	95,419	83,391	802,988	تركيا
												2,565,419	الإتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: إنتاج مصايد الفاو، الفاو 1950-2011 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)؛ إنتاج تربية الأحياء المائية في الفاو 1950-2012 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)
- المجموع المرجح = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصيد الآخر) + متوسط أسماك السطح الصغيرة
- تشير بيانات "تربية الأحياء المائية" إلى منطقة الصيد في "البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود" لجميع البيئات (المياه المالحة، والمياه العذبة، والمياه البحرية)
- "أسماك السطح الصغيرة" تشمل مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والسردين والأنشوجة) و37 (أسماك سطح صغيرة متنوعة)
- المصيد الطبيعي الآخر: يشمل جميع الأنواع باستثناء التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: القسم 1 (أسماك المياه العذبة)، مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والأنشوجة والسردين)، و37 (أسماك السطح المتنوعة).
- بالنسبة إلى تركيا، إن بيانات المصيد من أسماك السطح الصغيرة هي 69 890 (2009)، و66 318 (2010)، و70 613 (2011). ولم يؤخذ تقسيم المنظمة 2-4-37 (البحر الأسود) في الاعتبار عند حساب المجموع المرجح.
- بالنسبة إلى المجموعة الأوروبية، المجموع المرجح هو مجموع كل المجاميع المرجحة في بلدانه الأعضاء.

المرفق 4 (ج)

قيم الناتج المحلي الإجمالي للبلدان الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (2009-2011)

البلدان الأعضاء	مؤشر مكون الناتج المحلي الإجمالي	متوسط 3 سنوات من الناتج المحلي الإجمالي			متوسط 3 سنوات من حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي				
		2011	2010	2009	المتوسط	2011	2010	2009	
ألبانيا	1	12	12	12	3 906	4 109	3 764	3 846	
الجزائر	1	166	199	161	137	4 464	5 272	4 350	3 771
بلغاريا	1	50	54	48	49	6 675	7 287	6 335	6 403
كرواتيا	10	61	62	59	62	13 938	14 435	13 327	14 054
قبرص	10	24	25	23	24	28 841	29 207	27 889	29 428
مصر	1	215	236	219	189	2 746	2 973	2 804	2 462
فرنسا	20	2 649	2 780	2 548	2 620	40 732	42 522	39 186	40 488
اليونان	10	301	290	292	321	26 644	25 631	25 851	28 452
إسرائيل	10	228	258	232	195	29 890	33 250	30 389	26 032
إيطاليا	20	2 116	2 195	2 042	2 111	34 994	36 148	33 761	35 073
اليابان	20	5 476	5 897	5 495	5 035	42 909	46 135	43 118	39 473
لبنان	1	37	40	37	35	8 620	9 148	8 552	8 159
ليبيا	10	62	* 62	* 62	62	10 456	* 10 456	* 10 456	10 456
مالطا	10	8	9	8	8	20 384	21 964	19 625	19 564
موناكو	20	6	6	5	6	153 766	163 026	145 230	153 042
الجبل الأسود		4	5	4	4	6 867	7 253	6 636	6 713
المغرب	1	94	99	91	91	2 909	3 044	2 823	2 861
رومانيا	1	173	190	164	164	8 065	8 874	7 670	7 651
سلوفينيا	10	49	50	47	49	23 809	24 478	22 898	24 051
إسبانيا	20	1 428	1 453	1 376	1 454	31 005	31 473	29 863	31 679
الجمهورية العربية	1	60	* 59	59	54	2 776	* 2 747	2 747	2 564
تونس	1	45	46	44	44	4 245	4 350	4 207	4 177
تركيا	1	707	775	731	615	9 789	10 605	10 135	8 626
الإتحاد الأوروبي									

* مصدر المعلومات: البنك الدولي- مؤشر التنمية في العالم (حتى 31 مارس/آذار 2014)
تستند التقديرات إلى أرقام السنة الماضية سيما أنه لا تتوفر قيم في قاعدة بيانات البنك الدولي (حتى 31 مارس/آذار 2014)

المرفق 5 (أ)

المساهمات المتوقعة في ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لسنة
2015
(استنادا إلى متوسطات 2010-2012)

بالدولار الأميركي	المجموع المرجح	بالدولار الأميركي	المؤشر	بالدولار الأميركي	النسبة المنوية	بالدولار الأميركي	البلدان الأعضاء
5,491	18,795	5,451	1	10,089	0.91	21,030	ألبانيا
57 563	197,039	5 451	1	10,089	3.15	73,102	الجزائر
		5 451	1	10,089	0.67	15,539	بلغاريا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	كرواتيا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	قبرص
75 375	258,009	5 451	1	10,089	3.92	90,914	مصر
		109 012	20	10,089	5.13	119,101	فرنسا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	اليونان
							إسرائيل
		109 012	20	10,089	5.13	119,101	إيطاليا
		109 012	20	10,089	5.13	119,101	اليابان
2 788	9,545	5 451	1	10,089	0.79	18,328	لبنان
36 024	123,312	54 506	10	10,089	4.34	100,619	ليبيا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	مالطا
				10,089	0.43	10,089	موناكو
1 151	3,938			10,089	0.48	11,239	الجبل الأسود
19 303	66,075	5 451	1	10,089	1.50	34,843	المغرب
		5 451	1	10,089	0.67	15,539	رومانيا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	سلوفينيا
		54 506	10	10,089	2.78	64,595	إسبانيا
2 072	7,092	5 451	1	10,089	0.76	17,611	الجمهورية العربية السورية
85 232	291,750	5 451	1	10,089	4.34	100,771	تونس
263 228	901,034	54 506	10	10,089	14.13	327,823	تركيا
727 996	2,491,941			10,089	31.81	738,085	المجموعة الأوروبية

4,368,531

149

100

1,276,224

812,142

232,041

2,320,407

الميزانية الإجمالية		2 320 407	دولار أميركي
رسوم أساسية	10 في المائة	232 041	من مجموع الميزانية دولار أميركي
عدد الأعضاء*	23		
مجموع الميزانية ناقص الرسم الأساسي	35 في المائة	2 088 366	دولار أميركي
عنصر الناتج المحلي الإجمالي	35 في المائة	812 142	من مجموع الميزانية دولار أميركي
عنصر المصيد الطبيعي	55 في المائة	1 276 224	من مجموع الميزانية دولار أميركي

* الأعضاء الذين يدفعون مساهماتهم في الميزانية المستقلة

المرفق 5 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2010-2012)

متوسط (2010-2012) بالأطنان			2012 بالأطنان			2011 بالأطنان			2010 بالأطنان			المجموع المرجح	البلدان الأعضاء
أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية		
328	2,854	1,762	282	3,181	1,422	375	2,606	1,845	328	2,776	2,020	18,795	ألبانيا
68,369	31,939	229	71,449	34,109	367	70,512	31,247	200	63,147	30,460	119	197,039	الجزائر
4,193	4,455	739	3,780	4,335	878	4,425	3,720	642	4,373	5,311	698	24,971	بلغاريا
53,702	8,487	7,244	53,326	10,278	6,226	61,530	9,022	6,563	46,250	6,161	8,943	116,626	كرواتيا
32	1,258	4,332	54	1,249	4,272	25	1,143	4,678	18	1,382	4,045	22,391	قبرص
13,785	61,056		15,263	54,070		11,887	65,913		14,204	63,185		258,009	مصر
4,503	10,209	20,093	3,802	7,772	19,535	4,237	10,720	18,460	5,471	12,136	22,285	125,714	فرنسا
20,894	41,929	129,425	18,400	39,486	135,219	19,609	42,151	135,015	24,674	44,151	118,041	706,312	اليونان
410	1,727	2,366	410	1,728	2,722	410	1,728	2,326	410	1,726	2,050	16,783	إسرائيل
74,472	138,515	121,321	71,108	126,104	123,763	70,482	141,416	125,347	81,827	148,024	114,854	1,113,816	إيطاليا
													اليابان
1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	1,573	1,968	25	9,545	لبنان
10,320	28,018	230	9,320	25,684	230	8,060	21,944	230	13,580	36,426	230	123,312	ليبيا
618	1,367	3,046	694	1,507	4,066	522	1,398	2,156	639	1,197	2,916	18,271	مالطا
	1			1			1			1		4	موناكو
130	640	312	155	626	329	112	606	329	124	687	279	3,938	الجبل الأسود
17,229	12,118	94	17,369	10,119	169	14,786	11,849	64	19,532	14,385	49	66,075	المغرب
135	391	1	126	684	2	195	342	1	84	147		1,703	رومانيا
382	230	326	76	260	364	495	236	495	576	195	119	2,608	سلوفينيا
45,936	48,267	30,131	42,678	35,881	29,636	50,287	54,033	30,390	44,843	54,887	30,366	359,528	إسبانيا
616	1,619		370	1,180		635	1,565		844	2,112		7,092	الجمهورية العربية
47,855	54,596	6,378	48,713	59,996	7,607	50,099	51,877	7,247	44,754	51,914	4,280	291,750	تونس
70,599	114,660	92,948	246,772	149,551	101,248	384,351	93,315	88,444	344,551	101,115	89,153	901,034	تركيا
												2,491,941	الإتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: إنتاج مصايد الفاو ، الفاو 1950-2012 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)؛ إنتاج تربية الأحياء المائية في الفاو 1950-2012 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)
- المجموع المرجح = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصيد الآخر) + متوسط أسماك السطح الصغيرة
- تشير بيانات " تربية الأحياء المائية" إلى منطقة الصيد في "البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود" لجميع البيئات (المياه المالحة، والمياه العذبة، والمياه البحرية)
- أسماك السطح الصغيرة" تشمل مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والسردين والأنشوجة) و37 (أسماك سطح صغيرة متنوعة)
- المصيد الطبيعي الآخر: يشمل جميع الأنواع باستثناء التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: القسم 1 (أسماك المياه العذبة)، مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والأنشوجة والسردين)، و37 (أسماك السطح المتنوعة).
- بالنسبة إلى تركيا، إن بيانات المصيد من أسماك السطح الصغيرة هي 66 318 (2010)، و70 613 (2011)، و78 431 (2012). ولم يؤخذ تقسيم المنظمة 2-4-37 (البحر الأسود) في الاعتبار عند حساب المجموع المرجح.
- بالنسبة إلى الإتحاد الأوروبي، المجموع المرجح هو مجموع كل المجاميع المرجحة في بلدانه الأعضاء.

المرفق 5 (ج)

قيم الناتج المحلي الإجمالي للبلدان الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (2010-2012)

متوسط 3 سنوات من الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط 3 سنوات من حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي				مؤشر مكون الناتج المحلي الإجمالي	البلدان الأعضاء
المتوسط	2012	2011	2010	المتوسط	2012	2011	2010		
13	* 13	13	13	4 036	* 4 000	4 000	4 109	1	ألبانيا
204	* 206	206	199	5 322	* 5 348	5 348	5 272	1	الجزائر
52	* 51	51	54	7 081	* 6 978	6 978	7 287	1	بلغاريا
60	* 59	59	62	14 065	* 13 881	13 881	14 435	10	كرواتيا
23	* 23	23	25	27 116	* 26 070	26 070	29 207	10	قبرص
254	* 263	263	236	3 162	* 3 256	3 256	2 973	1	مصر
2 668	* 2 613	2 613	2 780	40 688	* 39 772	39 772	42 522	20	فرنسا
263	* 249	249	290	23 266	* 22 083	22 083	25 631	10	اليونان
258	* 258	* 258	258	33 250	* 33 250	33 250	33 250	20	إسرائيل
2 075	* 2 015	2 015	2 195	34 097	* 33 072	33 072	36 148	20	إيطاليا
5 939	* 5 960	5 960	5 897	46 525	* 46 720	46 720	46 135	20	اليابان
42	* 43	43	40	9 520	* 9 705	9 705	9 148	1	لبنان
62	* 62	* 62	* 62	10 456	* 10 456	* 10 456	* 10 456	10	ليبيا
9	* 9	9	9	21 220	* 20 848	20 848	21 964	10	مالطا
6	* 6	* 6	6	163 026	* 163 026	* 163 026	163 026	20	موناكو
4	* 4	4	5	7 112	* 7 041	7 041	7 253		الجبل الأسود
97	* 96	96	99	2 950	* 2 902	2 902	3 044	1	المغرب
192	* 193	193	190	8 982	* 9 036	9 036	8 874	1	رومانيا
47	* 45	45	50	22 826	* 22 000	22 000	24 478	10	سلوفينيا
1 366	* 1 323	1 323	1 453	29 574	* 28 624	28 624	31 473	10	إسبانيا
69	* 74	74	* 59	3 108	* 3 289	3 289	* 2 747	1	الجمهورية العربية
46	* 46	46	46	4 275	* 4 237	4 237	4 350	1	تونس
784	* 789	789	775	10 646	* 10 666	10 666	10 605	10	تركيا
								-	الإتحاد الأوروبي

* مصدر المعلومات: البنك الدولي- مؤشر التنمية في العالم (حتى 31 مارس/أذار 2014)
تستند التقديرات إلى أرقام السنة الماضية سيما أنه لا تتوفر قيم في قاعدة بيانات البنك الدولي (حتى 31 مارس/أذار 2014)

المرفق 6 (أ)

المساهمات المتوقعة في ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لسنة
2016
(استناداً إلى متوسطات 2011-2013)

بالدولار الأميركي	المجموع المرجح	بالدولار الأميركي	المؤشر	بالدولار الأميركي	النسبة المئوية	بالدولار الأميركي	البلدان الأعضاء
5,589	18,522	5,677	1	10,509	0.90	21,775	ألبانيا
61 854	205,002	5 677	1	10,509	3.23	78,041	الجزائر
		5 677	1	10,509	0.67	16,186	بلغاريا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	كرواتيا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	قبرص
74 288	246,208	5 677	1	10,509	3.74	90,474	مصر
		113 549	20	10,509	5.13	124,058	فرنسا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	اليونان
							إسرائيل
		113 549	20	10,509	5.13	124,058	إيطاليا
		113 549	20	10,509	5.13	124,058	اليابان
2 880	9,545	5 677	1	10,509	0.79	19,066	لبنان
32 457	107,569	56 775	10	10,509	4.13	99,740	ليبيا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	مالطا
				10,509	0.43	10,509	موناكو
1 187	3,934			10,509	0.48	11,696	الجبل الأسود
18 051	59,827	5 677	1	10,509	1.42	34,237	المغرب
		5 677	1	10,509	0.67	16,186	رومانيا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	سلوفينيا
		56 775	10	10,509	2.78	67,283	إسبانيا
1 717	5,692	5 677	1	10,509	0.74	17,903	الجمهورية العربية السورية
93 017	308,282	5 677	1	10,509	4.52	109,203	تونس
297 686	986,608	56 775	10	10,509	15.10	364,970	تركيا
740 613	2,454,582			10,509	31.08	751,122	المجموعة الأوروبية

4,405,771

149

100

1,329,339

845,943

241,698

2,416,981

الميزانية الإجمالية		2 416 981	دولار أميركي
رسوم أساسية	10 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أميركي
	241 698		
عدد الأعضاء*	23		
مجموع الميزانية ناقص الرسم الأساسي	2 175 282	دولار أميركي	
عنصر الناتج المحلي الإجمالي	35 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أميركي
	845 943		
عنصر المصيد الطبيعي	55 في المائة	من مجموع الميزانية	دولار أميركي
	1 329 339		

* الأعضاء الذين يدفعون مساهماتهم في الميزانية المستقلة

المرفق 6 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2011-2013)

متوسط (2011-2013) بالأطنان			2013 بالأطنان (أرقام عام 2012)			2012 بالأطنان			2011 بالأطنان			المجموع المرجح	البلدان الأعضاء
أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية	أسماك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء مائية		
313	2 989	1 563	* 282	* 3 181	* 1 422	282	3 181	1 422	375	2 606	1 845	18 522	البنانيا
71 137	33 155	311	* 71 449	* 34 109	* 367	71 449	34 109	367	70 512	31 247	200	205 002	الجزائر
3 995	4 130	799	* 3 780	* 4 335	* 878	3 780	4 335	878	4 425	3 720	642	23 712	بلغاريا
56 061	9 859	6 339	* 53 326	* 10 278	* 6 226	53 326	10 278	6 226	61 530	9 022	6 563	120 852	كرواتيا
44	1 214	4 407	* 54	* 1 249	* 4 272	54	1 249	4 272	25	1 143	4 678	22 528	قبرص
14 138	58 018		* 15 263	* 54 070		15 263	54 070		11 887	65 913		246 208	مصر
3 947	8 755	19 177	* 3 802	* 7 772	* 19 535	3 802	7 772	19 535	4 237	10 720	18 460	115 673	فرنسا
18 803	40 374	135 151	* 18 400	* 39 486	* 135 219	18 400	39 486	135 219	19 609	42 151	135 015	720 905	اليونان
410	1 728	2 590	* 410	* 1 728	* 2 722	410	1 728	2 722	410	1 728	2 326	17 682	إسرائيل
70 899	131 208	124 291	* 71 108	* 126 104	* 123 763	71 108	126 104	123 763	70 482	141 416	125 347	1 092 895	إيطاليا
													اليابان
1 573	1 968	25	* 1 573	* 1 968	* 25	1 573	1 968	25	1 573	1 968	25	9 545	لبنان
8 900	24 437	230	* 9 320	* 25 684	* 230	9 320	25 684	230	8 060	21 944	230	107 569	ليبيا
637	1 471	3 429	* 694	* 1 507	* 4 066	694	1 507	4 066	522	1 398	2 156	20 236	مالطا
	1			* 1			1			1		4	موناكو
141	619	329	* 155	* 626	* 329	155	626	329	112	606	329	3 934	الجبل الأسود
16 508	10 696	134	* 17 369	* 10 119	* 169	17 369	10 119	169	14 786	11 849	64	59 827	المغرب
149	570	2	* 126	* 684	* 2	126	684	2	195	342	1	2 436	رومانيا
216	252	408	* 76	* 260	* 364	76	260	364	495	236	495	2 854	سلوفينيا
45 214	41 932	29 888	* 42 678	* 35 881	* 29 636	42 678	35 881	29 636	50 287	54 033	30 390	332 491	إسبانيا
458	1 308		* 370	* 1 180		370	1 180		635	1 565		5 692	الجمهورية العربية السورية
49 175	57 290	7 487	* 48 713	* 59 996	* 7 607	48 713	59 996	7 607	50 099	51 877	7 247	308 282	تونس

متوسط (2011-2013) بالاطنات			2013 بالاطنات (أرقام عام 2012)*			2012 بالاطنات			2011 بالاطنات			المجموع المرجح	البلدان الأعضاء
أسمك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية	أسمك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية	أسمك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية	أسمك السطح الصغيرة	مصيد آخر	تربية الأحياء المائية		
75 466	130 806	96 980	* 246 772	* 149 551	* 101 248	246 772	149 551	101 248	384 351	93 315	88 444	986 608	تركيا
												2 333 730	الإتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: إنتاج مصايد الفواو ، الفواو 1950-2012 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)؛ إنتاج تربية الأحياء المائية في الفواو 1950-2012 (كما هي في 31 مارس/آذار 2014)
- المجموع المرجح = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصيد الآخر) + متوسط أسماك السطح الصغيرة
- تشير بيانات "تربية الأحياء المائية" إلى منطقة الصيد في "البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود" لجميع البيانات (المياه المالحة، والمياه العذبة، والمياه البحرية)
- "أسماك السطح الصغيرة" تشمل مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والسردين والأنشوجة) و 37 (أسماك سطح صغيرة متنوعة)
- المصيد الطبيعي الآخر: يشمل جميع الأنواع باستثناء التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: القسم 1 (أسماك المياه العذبة)، مجموعات التصنيف الإحصائي الدولي الموحد للحيوانات والنباتات البحرية: 35 (الرنجة والأنشوجة والسردين)، و 37 (أسماك السطح المتنوعة).
- بالنسبة إلى تركيا، إن بيانات المصيد من أسماك السطح الصغيرة هي 70 613 (2011)، و 78 431 (2012)، و 78 431 (2013). ولم يؤخذ تقسيم المنظمة 2-4-37 (البحر الأسود) في الاعتبار عند حساب المجموع المرجح.
- بالنسبة إلى الإتحاد الأوروبي، المجموع المرجح هو مجموع كل المجاميع المرجحة في بلدانه الأعضاء.

الملحق 6 (ج)

قيم الناتج المحلي الإجمالي للبلدان الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (2011-2013)

متوسط 3 سنوات من الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط 3 سنوات من حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي				مؤشر مكون الناتج المحلي الإجمالي	البلدان الأعضاء
المتوسط	2013	2012	2011	المتوسط	2013	2012	2011		
13	* 13	13	13	4 036	* 4 000	4 000	4 109	1	ألبانيا
204	* 206	206	199	5 322	* 5 348	5 348	5 272	1	الجزائر
52	* 51	51	54	7 081	* 6 978	6 978	7 287	1	بلغاريا
60	* 59	59	62	14 065	* 13 881	13 881	14 435	10	كرواتيا
23	* 23	23	25	27 116	* 26 070	26 070	29 207	10	قبرص
254	* 263	263	236	3 162	* 3 256	3 256	2 973	1	مصر
2 668	* 2 613	2 613	2 780	40 688	* 39 772	39 772	42 522	20	فرنسا
263	* 249	249	290	23 266	* 22 083	22 083	25 631	10	اليونان
258	258	33 250	* 33 250	33 250	33 250	20	إسرائيل
2 075	* 2 015	2 015	2 195	34 097	* 33 072	33 072	36 148	20	إيطاليا
5 939	* 5 960	5 960	5 897	46 525	* 46 720	46 720	46 135	20	اليابان
42	* 43	43	40	9 520	* 9 705	9 705	9 148	1	لبنان
62	* 62	62	62	10 456	* 10 456	10 456	10 456	10	ليبيا
9	* 9	9	9	21 220	* 20 848	20 848	21 964	10	مالطا
6	* 6	6	6	163 026	* 163 026	163 026	163 026	20	موناكو
4	* 4	4	5	7 112	* 7 041	7 041	7 253		الجبل الأسود
97	* 96	96	99	2 950	* 2 902	2 902	3 044	1	المغرب
192	* 193	193	190	8 982	* 9 036	9 036	8 874	1	رومانيا
47	* 45	45	50	22 826	* 22 000	22 000	24 478	10	سلوفينيا
1 366	* 1 323	1 323	1 453	29 574	* 28 624	28 624	31 473	10	إسبانيا
69	* 74	74	59	2 747	* 2 747	2 747	2 747	1	الجمهورية العربية
46	* 46	46	46	4 275	* 4 237	4 237	4 350	1	تونس
784	* 789	789	775	10 646	* 10 666	10 666	10 605	10	تركيا
									الاتحاد الأوروبي

• مصدر المعلومات: البنك الدولي- مؤشر التنمية في العالم (حتى 31 مارس/أذار 2014)
* تستند التقديرات إلى أرقام السنة الماضية سيما أنه لا تتوفر قيم في قاعدة بيانات البنك الدولي (حتى 31 مارس/أذار 2014)